[redacted]

VOL. 46 — NO. 10 TUESDAY, FEBRUARY 9, 1982 TORONTO, ONT.

K. Suyama is 1982 T.B.C. President

TORONTO — The Toronto Buddhist Church publication, *Guiding Light*, recently published a report from RIJI announcing the selection of directors and committee chairpersons for the year 1982. Mr. Kunio Suyama was selected as President.

Others included: 1st Vice President: Mr. Harry Yonekura; 2nd Vice President: Mr. Tak Yoshida; Chairman: Mr. Charles Shimizu (Provisional); Treasurer: Mr Roy Sato; Controller: Mr. Hirosh Aoki; English Recording Secretary: Mrs. Misao Nishikawa;

Religious and Educational: English — Mr. Tak Yoshida, Japanese - Mrs, Shizuko Ohashi; Finance: Mr. Richard Tanaka; Membership: Mrs. Yuki Kondo (Provisional); Maintenance: Mr. Harry Yonekura;

Social: Mrs. Kikumi Yoshida; Welfare: Mr. Aki Ikebata; Culture: Mrs. Miyo Nakamura (Provisional); Publications: Japanese — Mr. S. Watanabe; English — Dr. Ted Izukawa; Sunday School Supervisor: Mr. Dave Azuma; Youth: Mr. Larry Matsuba; Special Projects: Mr. Glenn Nishimura (Provisional); ECBL Representatives: Mr. Tak Yoshida, Mr. Tin Goto, Mrs. Miyo Nakamura); B.C.C. Membership Sustaining Fund: Mr. Tak Yoshida; B.C.C. Representative: Mr. Harry Yonekura; Eitaikyo: Mr. F. Kotani, Mr. H. Edamura; F.A.M.A.C.: Mr. H. Yonekura; Nipponia Home (T.B.C. Rep): Mr. Kunio Suyama; Toronto Japanese Community Welfare: Mr. Sumiye Watanabe; Senior Citizens Liaison: Mr. Roger Tanaka; Librarian: Office of the Ministers; Planning: Mr. C. Shimizu (Chairman); Mrs. T. Komori (P.T.O.); Mr. R. Kitazaki, Mr. R. Kusano, Mr. J. Ebata, Mr. M. Sumiya, Mr. E. Yoshida (Provisional); T.B.C. History: Mr. S. Kozai, Mr. E. Yoshida; Camp Lumbini: Mr. G. Kawaguchi (Provisional); T.B.C. Dana Scholarship, Bishop Ishiura Travel Grants: Mrs. Dorothy Kagawa; Future Expansion: Mr. K. Suyama, Mr. Sid Ideda, Mrs. Miyo Kitamura, Mrs. Alice Uyeda.

Japan's National Railway complies with mystery donor's orders

TOKYO — The deficit ridden Japan National Railways has donated $28,000 left anonymously at a Tokyo station with instructions that the money be given to the poor.

The mysterious generous donor signed himself Prince Shotoku, after a 7th century A.D. figure whose face adorns Japan's largest currency note, the 10,000 yen bill.

The letter and the princerly sum were in a shoulder bag found in a telephone booth by a cleaning lady last May. The note read: "This is not dirty money. Please, give it to the poor. Do not pass it on to the politicians or the rich."

Under Japanese law, lost property unclaimed after six months and two weeks can be kept by the finder – in this case, the railroad (why not the cleaning lady?). Railway officials took custody of the cash on December 3 and had debated whether to use it to upgrade facilities such as public toilets, or turn it over to social welfare services.

Finally, in compliance with the mysterious donor's wishes, the JNR decided to present a cheque to the Central Community Chest of Japan, a volunteer charity organization for the handicapped, a railway spokesman said recently.

The equivalent of $11.7 million a year, or $32,000 a day, is left by forgetful passengers on the JNR's 17,000 miles of track, the official said.

NEW PRINCESS NAMED AKIKO

TOKYO — The daughter born on December 20 to Prince Tomohito Mikasa, eldest son of Prince Takahito Mikasa and nephew of the Emperor, has been named Akiko.

The naming ceremony took place at the Red Cross Medical Center in Shibuya, Tokyo, where her mother, Princess Nobuko Mikasa, was hospitalized for the delivery.

The newly-born princess is entitled to a sum of 476,000 yen to be disbursed from the national treasury in the present fiscal year (April 1981 through March 1982) according to a provision of the Imperial House Economy Law. She is also entitled to an annual sum of 1,428,000 in and after the next fiscal year.

Doctors explain cause of red faces of Japanese drinkers

TOKYO — Let the average Japanese get just a single whiff of alcohol and he'll invariably turn a glowing shade of tomato red.

Treat him to a few glasses of beer, and he'll be weaving merrily all over the road – if he hasn't already passed out cold under the table.

This is especially true around the New Year, which traditionally has to be heralded in with liberal quantities of cold sake (rice wine).

From Christmas, when office year-end parties begin, into the New Year, in fact, there hardly seems to be a sober person in sight at night in crowded, brightly-decorated city streets across the nation.

The Japanese ability to get into a drunken stupor in record time on the minimum amount of alcohol is a barkeeper's nightmare that is now world famous.

But the reason for it has long been a mystery.

Now however, two teams of doctors think they have found the answer: a difference in body chemistry with other races make the Japanese the world's worst drunks.

But this inability to hold their liquor does have its bright side – it also prevents most Japanese from becoming alcoholics.

And it also means that after a night of drinking the average Japanese can turn up for work the next morning without the slightest hint of a hangover, all full of vim and vigor for a hard day's work.

Two teams of doctors and scientists have been investigating this strange phenomenon for the past three years with volunteers attracted by the chance of free drinks.

According to Tokyo University Professor Takemitsu Itsumi: "Compared to the United States and Europe, there are relatively few alcoholics in Japan. And yet we have many more drunks here than probably anywhere else in the world."

Literally within minutes of knocking off work and heading for their favorite "watering hole," otherwise respectable businessmen can be seen reeling down Tokyo's streets or slumped in crowded commuter trains snoring vociferously.

Professor Itsumi argues there is no "lack of morals" involved in this.

"It boils down to a difference in body chemistry that makes the average Japanese highly sensitive to small amounts of liquor in any form."

A team led by Assistant Professor Katsuji Harada of Tsukuba University, north of Tokyo, began an investigation in 1979 of the livers of 60 Japanese and 80 Western regular drinkers.

What he found was that the Japanese are not endowed

Continued on page 2

Wayne Gretzky forgets his plane ticket at Mack's Gym

TORONTO — Mack Miyashita's gym, "Mack's Gym" on Queen Street West, was the scene recently for a 7-Up commercial by hockey star, Wayne Gretzky.

Gretzky, on a super tight schedule, left as soon as he finished to catch a plane back to Edmonton, leaving his ticket at Mack's.

Arrangements were made for another ticket so he could catch the flight.

Population of Tokyo now 11,618,281

TOKYO — The population of Tokyo totaled 11,618,281 as of Oct. 1, 1980, down 55,273 or 0.5 per cent over 1975, the metropolitan government said.

Of the total, males accounted for 5,856,280 and females 5,762,001.

The number of ordinary households was given as 4,013,002, a small rise of 5 per cent over 1975.

A survey based on official records of residents registered at that time also shows that the rate of persons aged 65 or older increased to 7.7 per cent from 6.3 per cent, the Tokyo government said.

Tanaka President of T.B.C. Sangha

TORONTO — Mr. Dick Tanaka has been elected President of the Toronto Buddhist Church Sangha at their year-end meeting held on December 17, 1981.

Others elected on the Executive Board are: Vice President — Dave Azuma; Past President — Sid Ikeda, General Secretary — Mits Sumiya, Recording Secretary — Fred Kagawa, Treasurer — Glenn Nishimura, Membership Co-Chairmen — Ron Tajiri and David Azuma; Social Co-Chairmen Assistants — Jim Isozaki, Lefty Ito, Mickey Nobuto, Fred Tsuji, George Furukawa, Shig Kawasaki;

Youth Co-Chairmen Assistants — Jerry Kawaguchi, Bob Nishimura, Roger Tanaka, Sam Koyata;

Religion and Education Co-Chairmen Assistants — Tosh Hori, Mike Uyeda, Kunio Suyama, Mitsuo Nishimura; Welfare Co-Chairmen Assistants — Shoji Koyata, Jim Takemura, Jack Ohara, Buzz Ogaki, Joe Miyazaki;

Recreation and Culture Co-Chairmen Assistants — Mits Harada, Tomio Nishikawa, Jerry Hikida, Sam Baba; Special Projects Co-Chairmen Assistants — Tak Kushida, Aki Ikebata, Harry Yonekura, Isamu Mukai, Sid Ikeda; Publicity and Public Relations — Fred Kagawa; T.B.C. Board Representative — Sid Ikeda.

The Sangha Installation of new officers for 1982 took place on January 17th, 1982.

Mogi out, Hatano in

TORONTO — The Consulate General of Japan, Ryozo Mogi will be leaving his post in Toronto for Japan, it was announced recently. A party in his and Mrs. Mogi's honor will be held at the Japanese Canadian Cultural Centre on Sunday, February 14th.

He will be replaced by Consulate Yozo Hatano who is presently serving in London, England.

Open Valentine's Day
Sunday, February 14, 1982
Masa and Michi Restaurants
From 5 p.m. to 10 p.m.
Masa — 977-9519 Michi — 924-8303
Make your reservations by phone

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

TOM'S TELEVISION
1885 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
407-409 QUEEN ST. W. 367-0444
Welcome Japanese Canadians

The Guadagnini Syndrome: worship of foreign products

By KIYOAKI MURATA

When the forged certificate of authenticity for a Guadagnini was brought to light and the forger arrested in late November, the nation was dismayed. But it was only the beginning of a major scandal because it was followed by the arrest of a well-known professor of violin at the Tokyo National University of Fine Arts and Music (Geidai). It was the university that had purchased the Y30 million instrument, and the professor was one of the very top fiddlers of Japan, who enjoyed international fame. The development was indeed unprecedented in the history of the famed university and rare even in universities in general.

The charge against Professor Yoshio Unno, 45, was that he had received an Y800,000 bow for using his influence in Geidai's decision to make the purchase in favor of Kanda and Co., whose president was the arrested forger, Kuniaki Kanda.

Unno's being taken into custody seemed to open the flood-gate of information about what went on in the world of music, the violin in particular. This may be summed up, with an amount of generalization, as follows:

There is much collusion between the musical instrument suppliers and top musicians, especially those who teach at Geidai. An influential professor-musician, for instance, plays a key role in sealing the sale of an instrument to the national university. Subsequently, he receives a rebate from the supplier.

Likewise, when a student needs a new instrument, his teacher finds and recommends one for him, presumably because he knows best what instrument is most suitable for his pupil at the latter's parti-

Firstly, this could happen only in Japan because of the ethnic trait of worshipping anything Occidental, and music certainly is not an exception. This accounts for the popularity of European-made instruments, not to mention other forms of art, clothing, automobiles, etc.

After the forged certificate of Guadagnini was exposed, a Japanese violin maker was quoted by the press to say that a Japanese violinist, faced with a choice between a European violin and a Japanese-made one, both priced at Y700,000, would invariably take the European product. The fact that the import is inferior in quality

cular stage of achievement. And each sale means a rebate.

A professor-artist gives private lessons in his spare time for fees ranging from Y20,000 to Y30,000 (approximately $90to $135) per lesson, lasting not longer than 40 minutes.

Such a session is held even for those high school students aspiring to enroll in Geidai. For such an aspirant, a "lesson" with a Geidai professor is often crucial because the professor can influence the outcome of the highly competitive entrance examination.

When a talented musician goes abroad, he usually returns with several musical instruments he has purchased. These are sold in Japan for high prices, bringing him an income far exceeding the cost of travel.

Conversely, foreign musicians touring Japan enter the country with several spare instruments, particularly violins, and go home empty-handed; they have sold them in an eager market for good money.

The situation, which may

Continued on Page 3

Red faces...

Continued from page 1

with two special enzymes which enable the Western body to break down alcohol into other chemicals which are then absorbed quickly into the system – thus enabling a much larger amount of alcohol to be consumed and processed in any given period.

Why this deficiency exists remains unclear.

In the case of most Japanese, what is missing is an "Acetaldehyde De-Hydrofied Enzyme," which Professor Harada found was present without exception in all the Western livers examined.

As a result, alcohol imbibed by Japanese passes "neat" into the bloodstream without being broken down.

It is this that makes most Japanese almost immediately begin to glow like beacons — breaking out into the telltale livid flush over their entire bodies – and become staggeringly, incoherently drunk on an amount of liquor that would hardly wet the throat of a truly "serious" drinker in the West.

In every case, they possessed the two alcohol processing enzymes just like Westerners.

The studies are continuing, with the doctors hoping an explanation of why some Japanese have the particular enzyme but the majority don't may somehow help in developing treatments for alcoholism.

Meanwhile, millions of crimson-faced Japanese, sitting in their favorite bar tonight can console themselves with the thought that their weak heads for liquor could be regarded as a virtue, not a vice.

Panasonic
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157

The New Canadian
Established 1938
Second Class mail No. 0386
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

BE BLOOD DONORS

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-6565

Alna OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1712 Danforth Ave.
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, FEBRUARY 14, 1982
Nirvana Day Service
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto - Tampa return from $159.00
Toronto - Honolulu return from $565.00
Airfare only

Phone now for reservation.
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN EUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Bias . . .

(Continued from page 2)

be named the Guadagnini syndrome, is characteristically Japanese in several respects.

because the price includes an import duty and commodity tax, is immaterial. What matters is that it was made in Europe.

Another characteristic found in the current episode is the traditional Japanese subservience to authority—in this case, that of a certificate of "genuineness" signed by a foreign "authority".

This trait is traced to the *gohanmono* of the Muromachi Period (the 14th to the 15th centuries), which is the predecessor of the *osumitsuki* of the Tokugawa Period.

These terms meant any statement, done in black ink, bearing a *kao* (flowery impression) by its author. A *kao* is a highly stylized and sometimes pictorial signature usually representing one of the two or three ideographs forming the person's given name. It served as an inimitable mark of authenticity of a name above it and hence of whatever item such a statement relates to, such as a sword, art item, etc.

In the Muromachi Period, *gohanmono* referred to war lords, and during the Tokugawa Period, *osumitsuki* signified the authenticity of writings by a *daimyo* or the *shogun*.

Figuratively, the term today suggests the genuineness of anything precious or authoritative though it does not take the place of terms like *shomeisho* (certificate).

But the *osumitsuki* syndrome is seen everywhere in Japanese life. Recent history abounds in cases of people having been duped by forged works of art. Earlier this year a scandal hit, of all places, the world of Japanese swords when a racket of selling inferior swords made by contemporary smiths with forged certificates as prized rare items, forged in the Middle Ages, for exhorbitant prices was exposed.

Ten years ago, the National Museum of Western Art was found to have purchased Y25 million worth of European paintings, putatively by such artists as Derain, Dufy and Modigliani, which all turned out to be forgeries.

What has taken the place of *osumitsuki* of the feudal era is the brand name of today. Women's clothes, accessories, and bags, bearing European brand names, are coveted merely because of the aura of prestiges the labels carry, and not because of their qualities.

Such a milieu cannot but tempt a forger to provide the market with spurious products with magic names.

Apart from the prospect of indictment of the arrested, Geidai cannot be the same after the Unno affair. For one thing, a council of professors in the music division held a meeting on Dec. 17 to discuss the pertinent issues of its teachers receiving rebates and giving private lessons on the outside. It was decided that the teachers were to refrain from receiving rebates and from giving such lessons. The latter ban, however was only to be provisional. And the reason is presumably that there was some objection by those who argued that the professors of Geidai have a social responsibility, besides teaching at the university, to develop musical talents in whatever individuals, even those who plan to enter the university itself.

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE 421-8016

もなみ
●このたび店内を純日本風に改装いたしました。どうぞご来店、お友達お誘いで下さいませ。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

PUB NIGHT
Toronto Japanese Canadian Cultural Center
At West Room
On February 12, 1982 8 p.m. – 1 a.m.
Sponsored by Toronto Japanese Touch Football Assoc.
No Admittance Charge

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1396 O'CONNOR DRIVE
SUITE 305
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 365-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount
GIFT SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

素晴しかった欧州諸国の旅

アルバータ　河村勇哲

しかし、その反面王家の立派な宝物を見せてもらった。所持品の検閲を済まして宝物館に入ってみると、金や銀で造られた諸道具がずらっと並べてあり、如何に王族には権力があった事かとうなずかれる。その中でも一番人目をひいた物は王冠とその宝石であった。クイン・マザーの王冠には一〇八カラットのダイヤがあり、聖エドワードの王冠には四百四十の宝石が純金の台に散りばめてあり、大英帝国の王冠には三百十七カラットのダイヤ、その外大きなルビーや真珠が輝いていた。との王冠のダイヤをアフリカ第二の星と呼んでいる。そしてもう一つ真珠、ルビー、サファイヤ、エメラルド、ダイヤ等の帯でまかれた主権者の玉を拝見さしてもらったが、こんな立派なものをこんなに間近く拝見出来た事は光栄の至りであった。

ロンドンには商社関係の日本人が相当に住んでおられる関係上、日本語学校が盛んであるという事である。ロンドンの三菱銀行で仕事をしておられる滝川賢一氏夫妻が夕方ホテルに会いに来て下さった滝川氏は滋賀県大津市の出身であるが、夫人のアイリンさんがアルバータ州レイモンド在住宮内静雄氏夫妻の娘であるので、レイモンドから今回旅行に参加された川出夫人、福島夫妻、森清治氏等と久し振りの対面で嬉しいひと時であった。尚ロンドンには仏教会もあり、ロンドン大学の稲垣久雄博士が世話をして下さったのだけれど、厳父瑞剣師が逝去せられたので日本に引上げられたのでお会いするとが出来ず残念であった。

十月十一日　観光最後の日で午後をウインザー・キャッスル方面の観光に当てていた最初イートン・カレッジのある所から城を眺め、続いて城の近くまでいってそこからは徒歩でキャッスルの外観や内部を見せてもらった。イートン・カレッジ（私立学校）は有名な学校で、入学の申し込みは子供が生れると同時にしておかなければならないそうである。昔は男だけの学校であったが近頃では女性も入校している。服装が一定しており、きびしい教育が行われている。ウインザー・キャッスルは四千八百エーカーのパークの中にある城で、時々女王が来られる。がっしりとした垂直型の建物が多い。こうして十四日間にわたるヨーロッパ各国の観光旅行はウインザーを最後の地として終った。

ロンドンの街の灯影や秋の雨

出発の日は美しく晴れた秋空であってすべての手続きを終り、午後二時ガットウイク空港からカナダに向って飛び立った。途中ずっと太陽を追いつつ北上し、雪と氷のバフイン島を下に見、ハドソンス・ベーの北からサスカチュワン州北部を通過してエドモントンに一時着陸、午後六時半無事にキャルガリ空港に帰って来た。

私達は学生の頃、ラインの流れとローレライ或はベニスの船唄を歌った事があり、ロンバルディヤの平原やアルプス山脈の話を本で読んだ事があるので一度は行って見たいという微かな夢があったのが実現して、どんなにか嬉しかつたかは私ばかりでは無く、団員の中に数多くあった事であろう。特にこの旅行計画を切望せられた北川伝次郎氏や宮永氏に対して感謝する。一人の落伍者も病人も無く殆んど好天気に恵まれて本当に素晴らしい旅行であった。美術という一つの事を専門的にみるとしても恐らく一ヵ年を要するであろう所を十六日間で走り歩いたので浅薄ではあるけれども見たまま聞いたままを記した次第である。（終）

ウインザー城前で記念撮影

指圧道場
ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ駅斜め前
ブロードビュウ八二二
電話　四六六ー八七八〇
午前十時より夜八時まで
822 Broadview Ave. Toronto, Ont. Tel. 466-8780

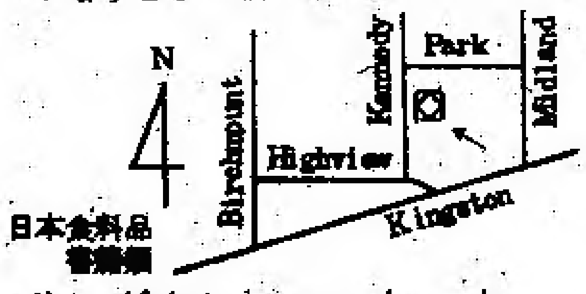
弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
（仕出し専門）
（出張寿しバーも有ります）
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

鮮魚一切　日本食品
○営業時間・日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康（岩下）
電話　四六三ー八八八三　四六三ー八九六五
1436 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

サンダウン店から
お知らせ
ながらくお客様にご迷惑をおかけしていましたケネディ・ロードとダンフォース・ロードの道路工事は終りました。
今年も何卒よろしくお引立て下さいますようお願い申し上げます。

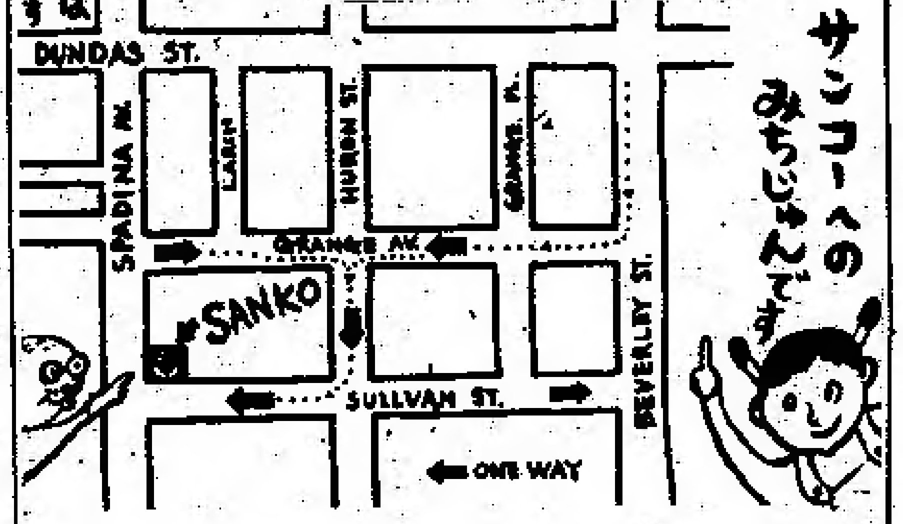


サンダウン　マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA
Japanese Restaurant
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-[illegible]
月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話　二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン
火ようびはやすみです
サンコーへのみちじゅんです



オフシーズン料金
トロントー東京間
1148 ドルから
Call us for the best deal in town
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Phone (416) 361-1994 Cable: Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空　シービーエアーのジャンボ・ジェット機使用
◎国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイパス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に！

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA
カルガリーで
日本食料品店
山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。常に感謝と奉仕セール。すし、大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

水中花（五十七）

五木寛之

「よかろう。わしのほうも正直に話をする。わしは、最初あの料亭で対談をやった時から、あんたを見て、なんとしてでもこの名品を自分のものにしたいと思うたんじゃ。わしは多少、焼き物や美術品に趣味があってのう。いろんなものを集めてきたが、結局、最後にはそういうものはむなしいという気持ちになってしもうた。李朝の壷も美しい。西洋の名画もすばらしい。古代の玉も魅力がある。だが、人間、自分の生涯のおわりになつてやつと気づくことは、やはり生き生きと五月の若葉のように輝いている若い娘ほど美しいものはないという、そういう結論にたどりついてしもうたんじゃ。だが、ただそれを、遠くからながめているだけでは、コレクターとは言えん。やはりそれを自分のものとして、撫で、さすり、思うようにいじくりまわしてこそ納得がいく。玩物喪志という言葉があるが、あんた知つとるかの」

「はい。速記の仕事をしておりますと、いろいろ、本当の意味はわからなくつても、言葉や字だけは覚えますから」

「そうか。いや、あの対談の時のあんたの速記者ぶりは、わしにとつて実に新鮮な魅力じゃつた。わしはあの時、なんとでもして、このみごとな美術品を手に入れようと思つたのだよ。今でもその気持は変わらん。ドール・シップで思いがけず、バニーガール・スタイルのあんたに会うた時わしは驚いた。驚いたが、うれしくもあつた。そしてきょう、やつとこんなふうに二人で身近にあんたを観賞することができてうれしくてのう。それで、このとつておきの葡萄酒をあけたというわけだ。わしはあんたが欲しい。あんたを自分の所有物にしたい。あんたをコレクションとして自由にながめ、自由にさわりあんたの美しさを全部、この掌や目で確かめたい。これがわしの正直な願いじゃ。そのためには金も惜しまん。どんなことでもしてやろう。ただあんたが物や金で動く娘でないことはよくわかつているから、そこが困つた問題ではあろうがのう」

「わたしには好きな人がいるんです」

と、梨絵は思い切つて言つた。

「鬼島さんは、どんなことでもできる、不思議な陰の力をもつた政財界の実力者だとうかがつています。ですから、なんとかそのお力をお借りしたいのです。わたしの好きなある人のために」

「なるほど。すこしずつわかつてきた。で、その相手は？」

「いつか、あの対談の席で司会をしていた今野という業界紙の編集長です。もちろん、おぼえていらつしゃるでしょうが」

「そうか、そういうことか」

鬼島は腕を組んで目をつぶり、深く二、三度うなずいた

「たしかにいまあの男は、昼間街を歩けないような厄介な立場にいる。わしのところはもちろん、裏街道にさえ顔を出せないような、危険な瀬戸際に立つているらしい。それはあの男が自分で、あまりにも事を急ぎすぎたために起こした、自らまねいた災厄だ。あんなでたらめな対談を記事にして、赤新聞をばらまいたために、どれほど面倒な事件の引き金をひいたことか、本人にはまだわかつとらんらしい。彼とて決して悪質なチンピラではないが、なぜあんなことをしたのか、わしにはその思慮の足りなさが惜しまれてならんのじゃよ」

「わたし、あの人が好きなんです」

と、梨絵は言つた。

「ですから、なんとか会長さんのお力で、あの人がもう一度立ち直れるように、お取りはからい願えないでしょうか」

「それがあんたの条件かな」

「いいえ条件ではありませんこれは一方的なお願いなんです」

「一方的なお願い、か」

鬼島はうなずいた。だが彼は笑わなかつた。そして静かな口調で喋りはじめた。

「わしは、正直に、自分のことをあんたに話した。あんたも正直に自分のことを話したさて、ここで若い美しい娘と年老いたみにくい老人とが二人で向きあつて、お互いに自分の要求を正直に出し合つたのだ。はつきり言おう。わしは、確かにあの今野達也という男を立ち直らせることができる。それだけの力はもつている。だが、ただでそれをする気はない。あんたも、ただで自分の要求をわしに押しつける気はあるまい。どうかの」

「じゃ、わたしに、どうしろとおつしゃるんでしょうか」

阿部クラ（七十八才）儀

急に去る十二月二十三日永眠いたしました事を生前知友の皆様にお知らせ致します。追つて十二月二十九日バンクーバー日系人合同教会にてハームヌ牧師司式のもとに告別式を行い、翌日火葬に致しました。その節は御多忙中各地より多数の皆様が御会葬下さいました上御丁重なる弔辞弔電、御花料を頂き、多数の御厚志を賜わり遺族一同心から厚く御礼申し上げます。

喪主　長男　阿部文雄
　　　妻　　ミチ子
　　　次男　阿部加奈雄
　　　妻　　一栄
　　　孫　　阿部アリック
　　　　　　アイバン
　　　　　　リサ
　　　　　　バミ

英語クラス
オ州政府市民局後援
毎月曜及び水曜日
午後七時半－九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute, 2365 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

住宅売買
エー・アンド・テイ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林　トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave., Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1461
Phone (Res.) 291-2807

金光教トロント教会
二月第一日曜日午前十一時　月次祭
二月第三日曜日午前十一時　祥月合同礼拝
245 Rhodes Ave. Toronto Phone [illegible]

保険一切
火災、盗難、病気、住宅
自動車保険のご相談に応じます。
トロント市　木下　衛
電話－七五九－一六三三
－七五五－七三一七

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシティ街四二五　二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
二月十四日（日）午前十一時半
栄光祭後第六主日礼拝
「カナの婚礼の奇蹟」
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9436

日系人聖公会
二月十四日（日）　午前十一時半
大斎前第二主日
わたしは自分の弱さを誇ろう
説教　河野守博士
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

トロント仏教会
二月十四日（日）涅槃会
午前十時半　日曜学校
午前十一時　英語礼拝
午後一時　日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

生長の家　教会
◎世界人類光明化運動◎
心常に楽しければ顔美く肉体若し
礼拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭肇
電話二六六－六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

天理教カナダ教会
三月七日（日）　月次祭
三月二十一日（日）　春季霊祭　時
会長　大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1S5
Tel: 247-9791

トロント日蓮仏教会
二月二十一日（日）午後二時
宗祖日蓮大聖人御降誕会
法要元修
荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園　小沢
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7130

日系セブンスデー アドベンチスト教会
二月十三日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave
Toronto, Ont

パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 683-4511
RES. 986-3910, 325-2531
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
「心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます」
牧師　神学博士
　　　哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL－497－1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH ST.　924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. W.　Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街
一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

日本料理
みち

滋賀県の青年が ドジョウの養殖へ
珍しい養魚池方式で

体長一〇センチそこそこのあのドジョウ。かつては柳川なべなど庶民の味だったが、農業の影響で少なくなり、いまではウナギ顔負けの高級魚だ。そこに目をつけた若者が琵琶湖のほとりで、全国でも珍しい養魚池方式でのドジョウ養殖に乗り出した。

滋賀県近江八幡市小田町の今井博章さん(二六)。これまではアユ養殖中心で来た。年商約六千万円をほとんど一人で切り回す。

アユの養殖は博章さんが小学校一年の時、父親の真寿雄さんが脱サラで始めた。博章君は養魚池を遊び場に、アユの稚魚やカエルを相手に育った。曲折はあったが、いまアユ養魚池十八面。まあ順調だ。なのになぜドジョウに手を出すのか?

一つはアユの「先が見えた」こと。アユ養殖の先進地、和歌山県などでは、この十年で養魚池面積が十倍以上にふえた。近い将来、生産過剰で値崩れするかも、、。多角化が大事だーと博章さんは考えている。

これまでのドジョウ養殖は水田や休耕田を使う粗放的なものがほとんど。養魚池やふ化池を構えて本格的に取り組んだ話は、まだどこからも入ってきていない。「ぼくが一番乗りや」

事業化へのメドがついて、約二千五百万円の費用の三分の二を、滋賀県水産課が国と共同で補助もしてくれた。

この資金で彼は、去年八月から、ドジョウ用養殖池九面と、ふ化池・産卵池など四面の建設工事を進めてきた。

「とりあえず今年は、北海道などから稚魚を入れ、年間八百万円程度の売り上げをめざしたい。オヤジの遺産のアユの"裏作"として取り入れ成功させたらはじめて、ぼくの養殖人生が始まるんです」

ジャンボのマグロを
カナダ東部から日本へ空輸

大西洋岸で捕獲したマグロを、そのまま海中で"飼育"して脂がよく乗ったころ飛行機で日本へ送る——世界でも珍らしいジャンボ・マグロの畜養が、カナダと日本を結んでいる

ニュー・ブランズウィック州のセント・マーガレット湾には、毎年大西洋を回遊している本マグロがイワシやサバを追って大挙入ってくる。ところが、カナダではマグロの人気は高くない。以前は湾内の定置アミにかかったマグロをアミをこわされないようにわざわざ逃がしていたのだが、マグロが日本では重宝されていることを知って、何とか活用する道を考えた。

そこで日本の畜養技術をとり入れ、いろいろ試みてみたところ、湾内のアミに封じ込めたマグロがエサとして投げ入れたイワシを食べるようになった。七、八年前のことである。このようにして夏から秋にかけて約三か月間人工的に畜養した本マグロは、脂がよく乗って味は上々、大きさも体長三メートル以上、体重三百キロ強にもなる。中には五百キロという"大物"もいる。

今では毎年百尾ほどが畜養されており、すべて冷蔵のまま日本に空輸されている。水揚げから日本に到着するまでわずか四十八時間しかかからないため、鮮度は近海ものとほとんど変わらない。

(駐日カナダ大使館)

米国の三都市で
カブキ今夏上演

日本から歌舞伎団一行七十人が来る六月二十九日から約一カ月間、ニューヨーク、テネシイ州ノックスビィル、ワシントンの三都市で公演する一行は中村勘三郎、中村歌右衛門、中村富十郎、市川海老蔵、坂東玉三郎ら清元、常盤津、長唄などを含む。

ニューヨークではメトロポリタン・オペラハウスで六月二十九日から七月十一日まで七月十三日から十八日までノックスビィルで、七月十九日から二十五日まではワシントンのケネディ・センターで。各劇場は約四千の客席を持つ指折りの大劇場で、本式の花道もつくるという。出し物は「鳴神」「隅田川」「身替坐禅」「将門」(まさかど)でAとBプログラムにわけて上演の予定。

無料の「法律講習会」
バン市で毎木曜日夜

【バン市】日本語による法律講習会の春期プログラムが日系移住者の会より発表されている。多様文化協会の提供で会場を新しく(ヘドソン・マナー(西七番街一二五四)に移した移住者の会は、ピープルズ・ロースクールと共同主催で専門講師を招いた講習会と、法律相談とをすでに開始し、四月十五日(木)まで毎木曜日午後七時半から九時半まで行う。講義は英語だが、適時日本語に通訳される。参加費は無料で随意に出席できる。

第一回は、新家族関係法(講師カルメラ・アレグアト氏)第二回は、自動車保険(講師フイリップ・ランキン氏)第三回は、労働基準法(講師ポール・マクマリー氏)第四回は、不動産売買(講師花野フランク氏)第五回は、所得税申告(塚田トム氏)第六回は交通違反の法律(グレン・ヘラ氏)

これら講習の連絡先、責任担当者は、スージット・シドウ氏(電話七三四ー一二六)と鹿毛達雄氏(電話三二四ー一二五四)が受持っている。

三船はセクシー
男優十人を選ぶ
マニラ映画祭

マニラ映画祭の主催者はこのほど、世界で最もセクシーな男優として三船敏郎、アラン・ドロン、シルベスター・スタロン、チャールズ・ブロンソン、ら十人を選び発表した。

八カ国の二十代以上の男優リストをもとに映画祭参加者が選考したもので、セクシーの度合いが各人各様に異なるのが面白いところ。例えばブロンソンは「世界で最もいかつい顔をした、男らしい男」ドロンは「ややいん気だが、洗練されたフランス版ケーリー・グラント」、スタローンは「完ぺきな肉体をもつ見本」などといった選評がついている。

三船に対しては「真に圧倒的な存在。その目を見つめるには勇気がいるが、(いったん見つめると)目をそらせなくなってしまう」と、その魅力をたたえている。

△死亡

△トロントの相良ミヨさん(さがら、八六才)は先週プリンセス・マーガレット病院で死去。五日夜日系聖公会で告別式を行い、六日午前火葬した

カナダ日本興業銀行 トロントに設立

このたび日本興業銀行の全額出資により"カナダ日本興業銀行"が設立されて、カナダの豊富な資源の開発やカナダと日本との間の貿易取引等に直接お役に立つことが出来る様になりました。
何卒、お引き立ての程よろしくお願い申し上げます。

THE INDUSTRIAL BANK OF JAPAN (CANADA)

P.O. BOX 429, SUITE 2930, COMMERCE COURT WEST,
TORONTO, ONTARIO M5L 1G3
TEL. (416) 365-9550

尚、上記の住所は2月15日から次の様に変更になります。
但し電話番号は変りません。

P.O. BOX 429, SUITE 1200, COMMERCE COURT NORTH,
TORONTO, ONTARIO M5L 1G3

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 977-5451 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

△ワシントンへの旅
四月九日ー十二日
チャーターバスでイースター連休を利用してワシントン訪問します。座席に制限がありますので参加ご希望の方は早目にお申し込み下さい。

△毎年ハワイでホリデイを過す人が増えています。今夏大きな日系グループがハワイへ行きますがご一緒に行かれませんか?
帰途ロス、ラスベガス、グランドキャニオンめぐりも用意されています。お申し込みお待ちしています。

予約・御相談は
連絡先:九七七ー七六五五

謝恩セール
陶器、漆器、
25%割引です。

セレクションのある中に早目に御来店お選び下さい。
尚キャッシュアンドキャリーには古屋のキュポン付きです。

皆様の御来店をお待ちしています
皆さまの店 古屋

Nikko はな光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ
ランチ=毎火水木金 正午より午後二時半まで
デンナ=日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

The Mitsui Bank of Canada is now open for business.

On February 8, Mitsui Bank opened a wholly-owned subsidiary in Toronto — The Mitsui Bank of Canada.

With 300 years of banking experience behind us, we're proud of our strong history. And today, with our modern banking systems and services, we look forward to a strong future serving Canada.

The Mitsui Bank of Canada
(Banque Mitsui du Canada)

2 First Canadian Place, Suite 2531, Toronto, Ontario, M5X 1E3, Canada
Tel.: (416) 369-8531 Telex: 06-23400
President: Shigenori Takeuchi

New York Branch, Los Angeles Agency, Seattle Branch, Chicago Representative Office, Houston Representative Office, Mitsui Manufacturers Bank, Head Office.

MITSUI BANK

Head Office: 1-2, Yuraku-cho, 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 175 Domestic Offices

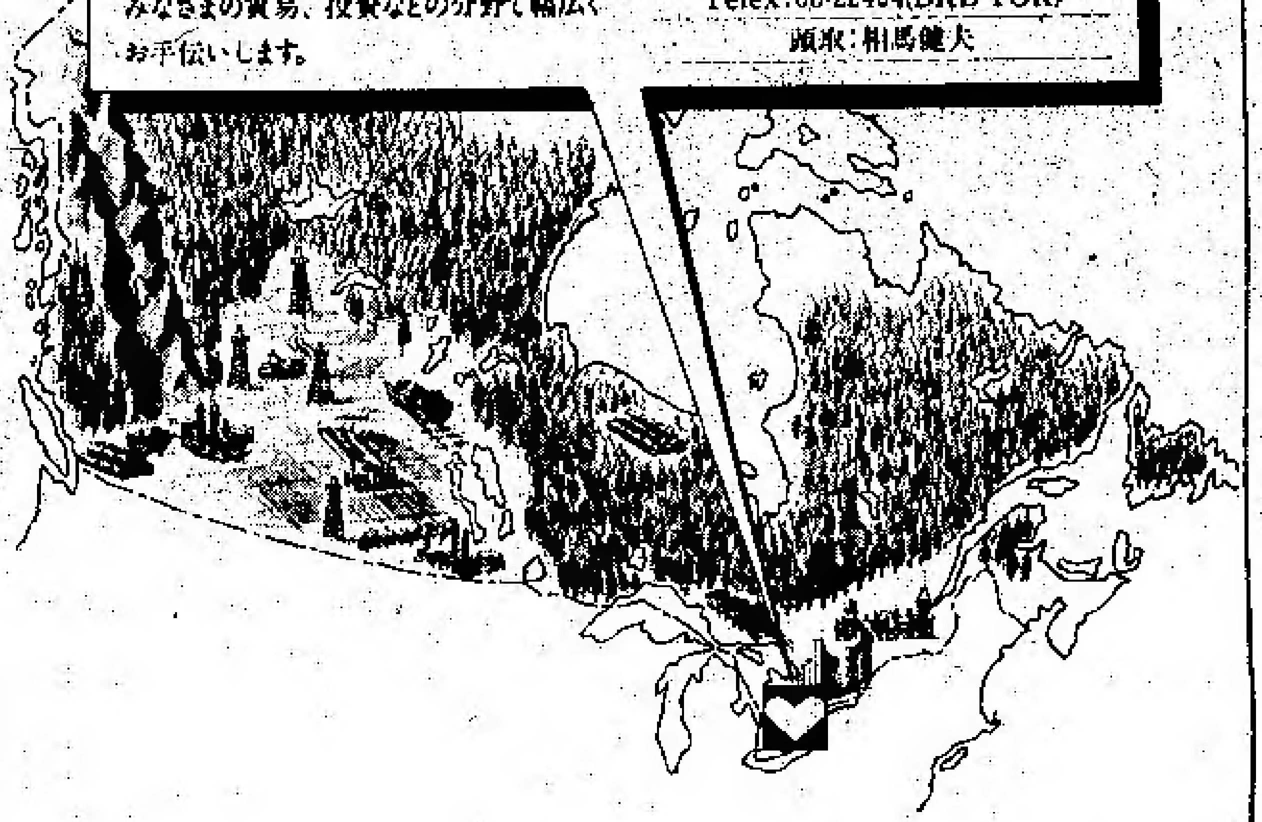
---

Heart to Heart

カナダ第一勧業銀行2月8日[illegible]

世界有数の広い国土面積を持つカナダは、小麦、木材、天然ガスなどに恵まれた資源大国です。石油や液化天然ガスの共同開発プロジェクトも進行中など、日本との関係もますます緊密の度を加えています。
このたび現地法人として設立されたカナダ第一勧業銀行は、当国に深く根を下ろして、みなさまの貿易、投資などの分野で幅広くお手伝いします。

株式会社
カナダ第一勧業銀行
(Dai-Ichi Kangyo Bank(Canada))
所在地:P.O.Box295, Suite3740,
Commerce Court West,
Toronto,Ontario,Canada M5L 1H9
電話:(416)366-9666
Telex:06-22404(DKB TOR)
頭取:相馬健夫



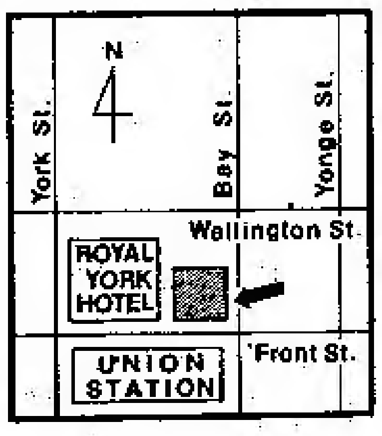
広〜いカナダで
手広くお手伝い。

心のふれあいを大切にします
ハートの銀行
第一勧業銀行

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を——そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行



日本の銀行では初めて、東京銀行100％出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

◉カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
◉日本への送金、日本からの送金の受取り
◉東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US$）
◉輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075.
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎(416)865−0220

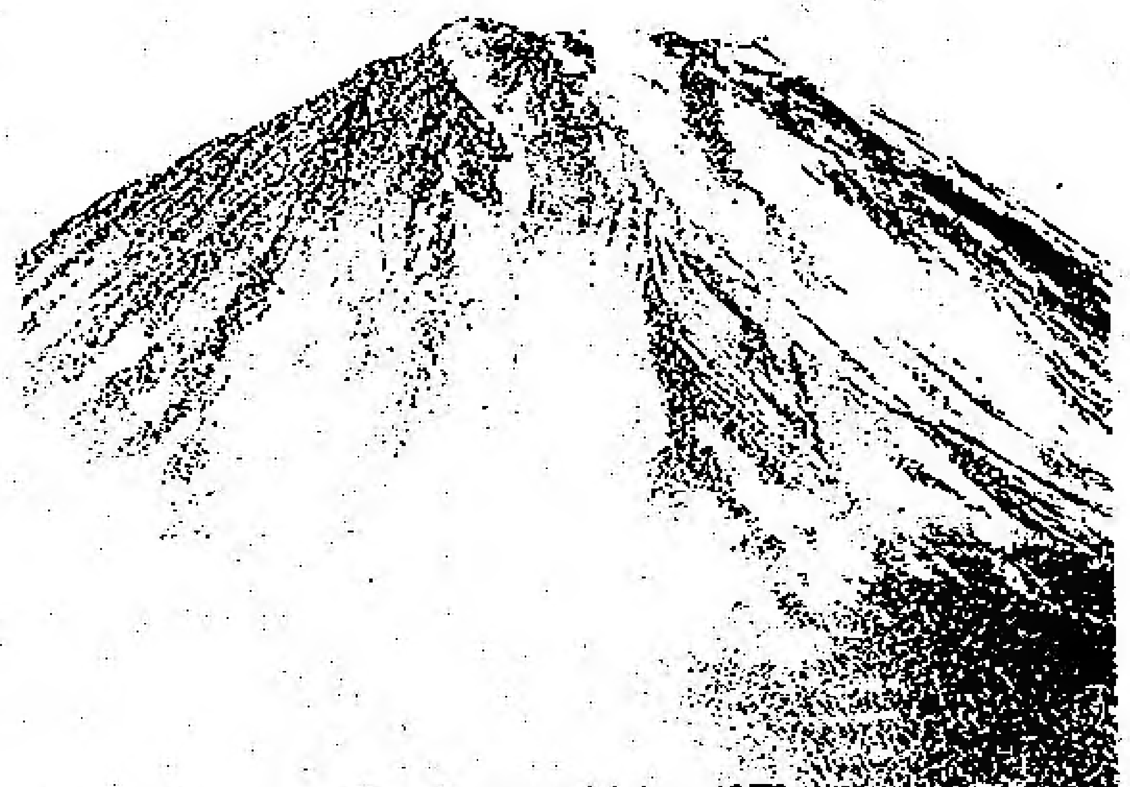
Fuji Bank opens up more opportunities for your trade and expansion.

Our new Canadian headquarters in Toronto is open for business.

We are proud to announce the opening of our wholly-owned subsidiary, Fuji Bank Canada, an addition to our representative office which has been present in Canada since 1972. And now, as a Canadian Chartered Bank, Fuji Bank Canada looks forward to meeting all your business and financial needs.

The Fuji Bank, Limited, with assets of $82 billion (US), ranks as the 12th largest bank in the world. It maintains 241 offices in Japan and branches, subsidiaries, agencies, representative offices and affiliates in countries throughout the world.

FUJI BANK CANADA
Suite 2301 South Tower, Royal Bank Plaza, Toronto, Ontario M5J 2J3, Tel: (416) 865-1020
Isao Kohata President and Chief Executive Officer



Mt. Fuji is the highest mountain in Japan at 3,770 metres.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
4[illegible] Queen St. W.
Toronto M5V [illegible]
Tel. [illegible]
Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

經済頂上會議は収穫なくて閉幕

十州首相一齊に対抗

【オタワ】先週火曜日から三日間にわたって開催された「経済頂上会議」は、十州とオタワ政府が全項目でまっこうから衝突し「物別れ会議」の形で閉幕じた。

会議の最後の日には、各十州首相が、二時間半にわたりオタワ政府の政策を非難した後、無表情のツルドー首相が年俸五万五千ドル以上の公務員の給料をただちに凍結する代りに、一万五千ドル以下の公務員にはインフレーション率に合った給料の増額をする提案をしたが、十州から却下されてしまった。

ニューファンドランド州のペックフォード首相は、この公務員の給料を凍結するオタワ政府のアイデアに対し、モーゲッジが十六ないし十七％であるのに、給料の増額を八～九％にしぶるオタワ政府の考えには賛成できず、この三日間の会議を通してオタワ政府が万事カナダではうまく行っている、現在のカナダ情勢を回復する手段は何もない、という政府側の説明はいただけない、と批判した。

更に同首相はカナダは今リーダー・シップをもとめているのに、オタワ政府は州代表の意見を聞こうとせず、我々は経済関係の最高裁判所をつくる必要があろう、とツルドー首相の絶対君主ぶりを皮肉り、オタワ政府の全提案に反対する強い声明を発表した。

今回の経済会議でツルドー首相は、これ以上金を州政府にオタワ政府が支払うとますます要求がふえオタワ政府の力が弱まるとして、豊かな州は貧しい州を財政的に助けるべきだと主張し、オタワの赤字財政を助けるために公務員の給料をコントロールする提案をしたものの、十州の誰一人として賛成する者はなく、会議はなんら現行の経済問題を解決する積極的な同意を見ずに閉会した。

スコツチ酒値上る

オ州酒類管理局ではスコッチ・ウイスキーの小売価格を二月から引き上げた。たとえばバランタイン・スコッチのキングサイズ（六一・六オンス入り）は二弗四十仙上って三十三弗五十仙に。ブーフイターのロンドン・ジンも一弗四十五仙値上り。また輸入ワインも全般的に一〇ないし一五％の値上りとなっている。

日加両國の交渉團が貿易保護主義を憂う

対加自動車輸出規制の継続を要請

【東京】日加両国の通商問題に関する交渉会議が先週末三日間にわたり東京で行われたが、両国交渉団は世界的に通商保護主義が増大しつつあることに憂慮していることを明らかにした。

カナダの交渉団一行三人はカナダ国内における自動車産業は、日本の対加自動車輸出規制にも拘らず、一向に回復する気配をみせず、依然として低調であることから、日本側が四月一日から更に一年間自動車の輸出規制を継続するよう強く要請している。

日加共同経済協力委員会と呼ぶこの会議のカナダ代表団は外務省次官補ウイリアム・ジェンケン氏を筆頭にオタワ政府から十三名、カナダ大使館から四名、合計十七名から成っており、日本政府側は松永外務事務次官が主席代表であった。

バン市もトロントもウエルフエアが急増

○バン市及びトロントの英字紙の報じた記事によると、ビシー州内における失業者の「ウエルフエア申請」が殺到しており、トロント市ではウエルフエアリストに加えられた新しいのが五千人に達している

○バン市のウエルフエア・オフイスにラインアップしている失業者の多くは失業保険金をうけるのに三ないし四週間も待つのが普通だったが、最近では七週間ないし八週間も待つことを強要されているため、生活費の援助が必要でウエルフエア・オフイスに殺到となったわけ。

○大トロントのウエルフエアオフイスも合計四万人以上のウエルフエア受領者（五千人追加）を取り扱うため、申請者宅をチェック・アップするに必要な三十二人を雇用することを認めた。すでにウエルフエアには二百四十人が常時働いている。

ウエルフエア当局では、諸種の手続が多量になっているばかりか、東洋系避難民のウエルフエア申請者が急増しており、言語の困難が痛切的で通訳の必要が生じて来ている。

老年マンパワー

米大手会社が採用へ

【米コネクチカ州ハートフォード】このほど米統計局が発表したところによると、今世紀末までに十五歳から二十四歳までの労働力が一六％おち込むのに比べ、六十五歳以上は二八％増加する予定で、I・B・Mやポラロイドのような大手会社は、これに対する解決法を見いだす「老人リサーチ基金」などを創立し対策にのり出している。

すでに老人を雇用する方針をとり入れた大手保険会社を例にとると。

トラベラーズ・インシュランス会社は、この業界で八位にランクされ三万人の従業員をかかえる。その内訳は六六％が女性、五％が六十歳以上で、六十五歳以上もこの中に含まれている。

六十五歳のモリソン・ビーチ会長の指揮のもとにできたトラベラーズ・オールダー・アメリカンズ・プログラムによって、同社は一昨年八月からリタイヤしても元気な老人を優先的に再就職させる方針をとっている。

米政府は八三年までに仕事面で年齢で差別することを禁止する法律を設ける計画を進めている。

エアライン廃業

【ロンドン】大西洋横断旅客機最低料金で大ショックを業界に与え「安くすればお客はいつも従ってくるよ」と楽天的なビジネス・センスでスタートした「レイカー・エアウエイズ」社々長、フレディ・レイカー卿は、先週破産を発表、エアラインは廃業となった。

グエルフ市も電気ビル配達

【オ州グエルフ】当市水力発電委員会は、同市内の使用者に対し、毎月の請求書及びノーテスを個々に配達することにより、一年に約四万三千弗の節約になるとして、郵便局を使わぬことに決定した。

このビル配達に当って同委員会はペンショナーを採用し約三千六百通のビルを毎週配達することにし、一通に対し八セントの手数料を配達人に払うことにしている。市外のビルを合わせると週四百通程度になる。

英京で日本人コックさん栄誉

ロンドンのレストラン「ルガブロ―シュ」が先週、世界のフランス料理の最高権威といわれる「ミシュラン」から最高の「三つ星」と認定された。この名誉ある認定のかげには同店で副料理長をつとめる中内實さん（三三）と河野安夫さん（三五）という二人の日本人がいた。

二月二十二日にロボット講演会

トロントのジャパン・トレード・センターでは日本産業用ロボット工業会専務理事、米本完二氏の来加を機会に来る二月二十二日（月）午後二時三十分から五時までプリンスホテルで「日本における産業用ロボットの現状と今後の方向」というテーマの講演会と質疑応答を行い、産業用ロボットの映画（三十分）を上映する。講演会の問い合わせはジエトロ安武氏（九六二―五〇五〇）。

○ロサンズルス市のトム・ブラッドレー市長（六四）はこのほど加州知事選挙に出馬すると発表した。「ブリング・ピープル・ツゲイザー」（相たづさえて）を選挙スローガンにしている。州知事に当選すれば、米国史上最初の黒人知事となる。

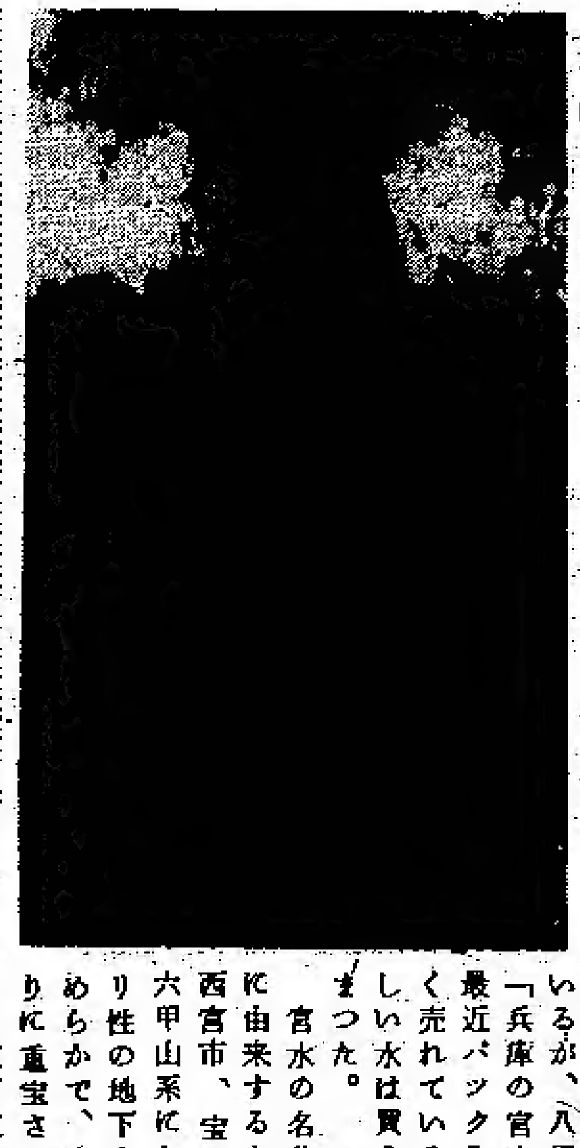
平原州の地下に住むゴオフアーに対應策

【レジャイナ】平原州の地下にもぐり込んでいるゴオフアー（地ねづみ）が世界で最も巧妙で光学的なテルコミュニケイション・ネットワークをあっさりとストップさせる これを防ぐのに担当会社は真剣になっている。

レジャイナとヨークトン間二百キロメートルに、サスカチュワン・テルコミュニケイション社はケーブルを昨年末埋め込む際、ゴオフアーにかじられないようセイン類でカバーしたケーブルを更に厚い金属性で包み込んだものを沈め、ゴオフアーがかじるのを防ぐことにした。

同社側では過去数年間の経験で、ゴオフアーが地下に埋めたケーブルのラバーでカバーされたセイン包みをするどい歯でかじつて、ケーブルを台無しにしてきたので、レジャイナ・ヨークトン間に埋めるケーブルに金属性の厚いカバーを一呎当り数セントの費用で敷設した。

ゴオフアーにかじられて電話やテレビがストップしたといわれることは同社のハジだというわけ。



仏國にも巨木の森林

加州産を将來移植へ

【米加州、アーヴィン】カンサス州の空にそびえる巨大なレッドウッド森林または高さ二百呎の偉大な樹木がフランス南部の風景を変えることになるということは少し早すぎるはなしかも知れないが、案外そうでもない。

というのは加州北部に林立する巨大なレッドウッドのクロウン（単一原種）を加州大学アーヴィンキャンパスに今春植し、テストチューブでベビー・レッドウッドの原種を育て上げるテストが行われるからである。つまり巨木の種から苗木をつくるのでなく、原種から発芽させて育成するというテクニックである。

レッドウッドが二百呎の高さに達するには四十年、五十年の歳月を要するが、このテクニックだと二十年から二十五年で盛熟した巨木になるという。したがってこのやり方でつくり上げられたレッドウッドのベビーを南部フランスに移植することで、二十年後にはフランスに加州やカンサス州でしかみられないレッドウッド森林が誕生することになるというのである。

日本でパック入り自然水を売出す

【神戸】京阪神地方の家庭は水道水の異臭に悩まされているが、六甲山系にわき出る「兵庫の宮水」が人気を呼び最近パック入りの自然水がよく売れている。日本でもおいしい水は買う時代になってしまった。

宮水の名称は「西宮の水」に由来するといわれ、兵庫県西宮市、宝塚市を中心とする六甲山系にわき出る弱アルカリ性の地下水。舌ざわりがなめらかで、古くから灘の酒造りに重宝されていた。パック当り三百五十円。

ワレサ氏が再度平和賞の候補に

【ノルウエー、オスロ】ポーランドの自主労働リーダーレック・ワレサ氏は三年つづけてノーベル平和賞の候補者にあげられた、とノーベル委員会が先週発表した。

またスエーデンのラオエル・ワレンバーグ氏も平和賞の候補にあげられた。第二次大戦中、ワレンバーグ氏は数千人のユダヤ人をナチスから逃れさせた。